

Zera Shimshón

El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu, Rabi Shimshón Jaím bar Rabi Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539 Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación y maravillas, con hijos, vida y sustento.



Las palabras de Shimshón

La prohibición de comer carne por deleite que Hashem impuso a la generación del desierto

“La gentuza que estaba entre ellos se dejó llevar por el hambre, y los Hijos de Israel también volvieron a sus llantos, diciendo: «¿Quién nos diera a comer carne!».” (Bamidbar 11:4)

Debemos explayarnos un poco más acerca de la razón por la que precisamente a aquella generación, la generación del desierto, Hashem les prohibió comer carne por deleite, prohibición que no rige para las generaciones siguientes. Aquella generación había tenido el privilegio exclusivo de que habían visto “cara a cara” a Hakadosh Baruj Hu posarse sobre el Monte Sinai y escuchar Su voz en el evento de la entrega de la Torá; por lo tanto, no era apropiado que el cuerpo de los que estuvieron presentes en dicho magno evento estuviera sujeto a los efectos de la putrefacción y los gusanos luego de la muerte. Y así dijeron Jazal (Pirké Derabí Eliézer, cap. 41), que en toda aquella generación no hubo quien estuviera sujeto a la putrefacción ni los gusanos. Por esto Hakadosh Baruj Hu les ordenó que no comieran carne por deleite, porque la ingestión de carne incrementa la susceptibilidad de producir gusanos, como dice la mishná (Avot 2:7): “El incremento de carne incrementa los gusanos”. [En otras palabras, todos los miembros de aquella generación tuvieron el mérito de que los gusanos no los afectaran después de la muerte por el privilegio de la entrega de la Torá y la revelación de Hashem Yitbaraj que presenciaron. Consecuentemente, también recibieron la orden de no hacer algo que produjera el incremento de los gusanos, esto es, la ingestión de carne, que incrementa los gusanos].

No obstante, la ingestión de carne de los sacrificios kodashim sí les estuvo permitida, por cuanto se trataba de algo sagrado que no se profana. Así escribieron los mekubalim (Reshit Jojmá, Sháar Hakedushá, cap. 15), que todo lo que una persona consume en una comida de mitzvá y en los días de Yom Tov no se convierte en gusanos.

Este asunto, sin embargo, no se aplica a las generaciones que le siguieron, porque no tuvieron el privilegio de presenciar la revelación de Hashem; de modo que, después de la muerte, el cuerpo de ellos indudablemente sucumbirá al efecto de los

gusanos. Por eso, no hay razón por la que les esté prohibido comer carne, a pesar de que ello incrementa los gusanos, ya que, de una forma u otra, se convertirán en gusanos luego de la muerte.

Se puede decir, además (véase arriba artículo sobre Bamidbar 11:4), que, por cuanto aquella generación se había adherido a Hashem Yitbaraj en el evento en el Monte Sinai –como dice el versículo: “Y vosotros, los adheridos a Hashem...” (Devarim 4:4)–, por ello, Hashem les prohibió el consumo de carne. Esto fue con el fin de que no fueran atraídos por la Inclinação al Mal, ya que el consumo de carne provoca ir en pos del Yétzer Hará, tal como lo dice la Guemará (Tratado de Berajot 32a), que el Yétzer Hará se fortalece con el consumo de carne.

(Zera Shimshón, parashat Behaalotejá, letra guímel)

A Moshé Rabenu le estuvo permitido elevar su voz y clamar en su plegaria

וַיִּצְעַק מֹשֶׁה אֶל ה' לֵאמֹר קֵל נָא רַפָּא נָא לְהָא' (יב יג):
“Y clamó Moshé a Hashem, diciendo: ‘Dios, Te ruego, cúrala, por favor, a ella’” (Bamidbar 12:13)

Es sorprendente que el versículo dice que Moshé clamó a Hashem, pues ya se dijo en la Guemará (Tratado de Berajot 24b): “Todo el que eleva la voz en plegaria es de los profetas falsos”.

No obstante, dicha objeción ni siquiera tiene base. Se puede responder según lo que dijeron nuestros Sabios, de bendita memoria (Sifré, 105, citado por Rashí): “Cuando el versículo dice: ‘Dios, Te ruego, cúrala, por favor, a ella’ viene a enseñarnos buenos modales, que el que va a pedir algo del compañero debe anteceder unas dos o tres palabras de súplica y solo después pedirle lo que quiere”. Y el Ramá escribió (Shulján Aruj, Óraj Jaím, simán 101, seif 2) que, a pesar de que está prohibido elevar la voz en la plegaria, si la persona eleva la voz para hacerse escuchar con el fin de que los miembros de su familia aprendan de él, está permitido. Y, por ende, queda bien asentado el motivo por el cual a Moshé le estuvo permitido elevar la voz y clamar, porque quería enseñarles al Pueblo de Israel esta regla, que es de buenos modales decir un par de palabras de súplica antes de llegar a pedir lo que uno quiere solicitar en la plegaria. Y cuando lo que uno quiere es enseñar alguna ley o halajá, está permitido clamar. (Véase más allí, en que Rabenu esclarece el motivo por el que precisamente en esta plegaria quiso enseñarles a Israel esta ley que hay que decir unas palabras de ruego antes de pedir).

(Zera Shimshón, parashat Behaalotejá, letra zan)

הוצאת הגליון והפצתו לזכות

לעילוי נשמת רבי אליהו חיים בן דוד ז"ל נרצח כ"ב סיון תשס"ט ת.נ.צ.ב.ה.

לעילוי נשמת רחמים בן מרים ז"ל טהרה בת מלכה ע"ה ת.נ.צ.ב.ה.

הצלחה ועושר אשר אנשיל דוד הלוי בן נילי לשפע הצלחה ברכה ועושר בלא גבול בקרוב ממש

זכות וברכה להצלחת השותפים התורמים ומשפחותיהם החופצים בעילום שםם שיזכו לשפע ברכה והצלחה בני ברכי חיי אריכי ומזוני רווחי נחת מכל יוציא זכות המחבר יין עדים אכיר

הצלחה בכל שאול בן רחל עושר ברוחניות ונשיות הצלחה ושיעורא דשמיא בכל

הפואה שלימה חביבה סליבה בת מרגיטה מאנו רפאל בן לינה שרה בת רוזה אלפרדו בן רגל מנואל בן רבקה לבראות איתנה והחלמה קלה ומחירה אריכות ימים ושנים טובות ומזקות

הצלחה ושק יצחק בן רחל וחונתו רינה בת לינה לשפע ברכה והצלחה בכל והליפקד בושק בבראות

הצלחה וברכה בנימין בן תמרה שיסתר לו כל בעיות חוסס בעסקו בלי שום חספוס ריחה לו מנוחת הנפש והצלחה נרולה בכל עסקיו

הצלחה ועושר דניאל אורי בן רגינה מלכה ולשפע ברכה והצלחה עושר וכבוד ובשרות טובות בקרוב ממש

עושר ואושר ברוך צבי ניסים בן שושנה לאה שיער לכל עסקיו וידיה ברכה ושפע רב בקרוב ממש מתוך מנוחת הנפש והנפש ומצאו חן בעיני כולם

חיווג הנון שרה שרון בת סופיה יוכבד גיבנה בת מירב תמר שרה לאה בת פריבא יהודית ברכה בת נעמי שרה חנה בת נעמי שיזכו ליווג הנון בקרוב ממש מתוך אושר ושפחה

ישועה והצלחה ישעיה בן צלחה להצלחה בכל מכל כל ושיספר מכל הבעיות המשפטיים בקרוב

Avot Shimshón

Pirké Avot, capítulo 2, Mishna 4

“Haz Su voluntad como si fuera la tuya para que Él haga tu voluntad como la Suya. Anula tu voluntad ante la voluntad de Él para que Él anule la voluntad de otros ante la tuya.”

Debe precisarse qué significa “tu voluntad”, qué se entiende por “Su voluntad”, y qué es “la voluntad de otros”.

Esto puede explicarse a partir de lo enseñado en la *Guemará (Shabat 17a)*, donde se relata que Rabí Shimón y sus compañeros, quienes se dedicaban por completo al estudio de la Torá, interrumpían su aprendizaje solo para recitar el *Shemá*, pero no para la *tefilá*. No obstante, nosotros, que interrumpimos el estudio también por otros asuntos, estamos obligados a interrumpirlo también para rezar. Sobre esta base, el *Taná* enseña que, así como deseas hacer algo personal y lo realizas a pesar de los impedimentos, del mismo modo no debes interrumpir tu estudio de Torá incluso si surgen impedimentos. Y no digas “*Anús Rajmaná patrē*” (‘Al que ha sido forzado el Misericordioso lo exime’) (*Nedarim 27a*), es decir, que debido a fuerza mayor no has podido cumplir, sino que has de cumplir Su voluntad del mismo modo que cumples la tuya, a toda costa. Entonces, incluso si hubiere acusadores contra ti, que en el Cielo actúan para impedir que te concedan lo que necesitas o lo que pides, y no rezaste pidiendo aquello que necesitas, *Hakadosh Baruj Hu* cumplirá tu voluntad conforme a la Suya, y tus necesidades se materializarán sin impedimentos, pues Él realiza Su voluntad sin nada que se lo impida.

Se puede explicar esta *Mishná* de otro modo y sugerir que el *Taná* habla de una persona que ya pecó, siguiendo sus deseos y pasiones, y acumuló pecados por montones. El camino para reparar esto es contraponer a esos pecados montones de méritos, como se dice en *Vaikrá Rabá 21:5*: “Mediante la *teshuvá*, la persona puede transformar sus transgresiones en méritos”. Para ello, debe “hacer Su voluntad”, es decir, cumplir las *mitzvot* –que son la voluntad de Hashem– “como tu voluntad”, esto es, con la misma entrega con la que antes cometió las transgresiones en cumplimiento de su propia voluntad. Entonces, Hashem “hará tu voluntad como la Suya” y hasta los pecados que fueron la materialización de tu deseo se convertirán en méritos, que son Su voluntad. Pero esto solo es posible si haces *teshuvá meahavá* (‘retorno por amor’), pues solo de esta forma se puede transformar los pecados en méritos, como se enseña en *Yomá 86b*. Por ello, “anula tu voluntad ante Su voluntad”: arrepíentete y haz *teshuvá* motivado por amor, para que Él “anule la voluntad de otros”, es decir, la de los acusadores creados por tus pecados, “ante tu voluntad”, ahora dirigida a transformar esas faltas en méritos.

Pirké Avot, capítulo 2, Mishna 11

“[Rabán Yojanán ben Zacay] les dijo [a sus discípulos]: «Salgan y vean cuál es el camino recto al que debe aferrarse la persona [...] Salgan y vean cuál es el camino malo del que debe alejarse la persona.»”

Debe examinarse por qué Rabán Yojanán ben Zacay pregunta a sus discípulos cuál es el camino malo, si ya les preguntó cuál es el camino bueno, y es obvio que lo opuesto sería el camino malo del cual uno debe alejarse.

Esto puede entenderse a la luz de lo enseñado en el *Séfer Haguilgulim* (capítulo 4), donde se explica que la persona debe cumplir todas las *mitzvot* con pensamiento, palabra y acción. No basta con hacer el bien y cumplir las *mitzvot*, suponiendo que de ese modo automáticamente uno se aparta del mal; más bien, es necesario odiar el mal y elegir el bien activamente. Por eso repitió la pregunta: cuál es el camino malo, y especificó “del que debe alejarse la persona”, pues para cumplir la *mitzvá* en su plenitud, además de escoger el bien, hay que saber cuál es el camino malo para alejarse de él.

Pirké Avot, capítulo 2, Mishna 17

“Rabí Tarfón dice: «El día es corto, la tarea abundante, los obreros perezosos, la recompensa grande y el Amo apremia.»”

Puede explicarse que todos estos elementos mencionados en la *Mishná* están conectados. Debido a que “el día es corto”, la “tarea” se vuelve abundante. Y por ser la tarea grande, los obreros se tornan perezosos, pues se sienten abrumados, ya que hay demasiado por hacer en muy corto tiempo. Esta gran carga los hace merecedores de una “recompensa grande”.

En efecto, como se enseña en el *Midrash (Shemot Rabá 32:1)*, los Hijos de Israel recibieron la Torá grabada en Tablas; la palabra en hebreo para “grabada” es “*jarut*” (חרות), y la intención detrás de la selección de esta palabra es para aludir al hecho de que, gracias a la Torá que aceptaron cumplir y recibieron en las Tablas de la Ley, ello les otorgó libertad –que en hebreo es “*jerut*” (חירות) ‘libertad’– del *Malaj Hamávet* (el Ángel de la Muerte), de modo que no habría más muerte en el mundo. Si no hubieran pecado, habrían recibido solo los cinco libros de la Torá y el libro de Yehoshúa, como dicen nuestros *Jajamim* en el *Tratado de Nedarim 22b*. Por lo tanto, antes del pecado los días parecían largos, pues no existía la muerte, y la tarea era escasa, pues solo era necesario estudiar cinco libros en un período de tiempo ilimitado. Pero después del pecado, el Ángel de la Muerte volvió a su función, y por ello “el día es corto” y se hizo necesario entregar toda la Torá, por lo que “la tarea es abundante”.

Dado que la Torá es extensa, los obreros se sienten perezosos, y puesto que la muerte existe en el mundo, también existe el *Yétzer Hará* (la Inclinación al Mal), que contribuye a esa pereza. Por lo tanto, se requiere un gran esfuerzo para resistirlo, y en consecuencia, “la recompensa es grande” para quienes cumplen con la labor, porque cuanto mayor es el sufrimiento o el esfuerzo, mayor es la recompensa.

יוצא לאור ע"י זרע שמשון * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com

ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ארה"ב הרב נחום בנימין פאשקעס: 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com Zera Shimshon C/O B Paskesz 1645 48 ST Brooklyn NY 11204

ניתן להפקיד בנק מרכנתיל (17) סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

Se pueden enviar donaciones y dedicaciones para mérito o *Leituy nishmat*, y asumir parte de los gastos de la impresión y distribución de los boletines y los libros.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657



זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו

Si usted está interesado en recibir esta publicación semanalmente, envíe su solicitud al correo electrónico: zerashimshonlatino@gmail.com

Si desea hacer una donación por favor contáctenos via mail o al teléfono: +5215525850536